



ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
 25 / 11 / 2009
 មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: **Ratanak**

001/18-07-2007-ECCC/TC
E1/79

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
 25 / 11 / 2009
 ម៉ោង (Time/Heure) : 14 : 35
 មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: **SANN RADA**

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះករណី "ឌុច"
សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដ
 ថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៩ - ថ្ងៃជំនុំជម្រះទី ៧៤
 រៀបចំដោយ: **សែ គុលតុឌ្ឍី** និង Natacha WEXELS-RISER

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម ធួ មណី
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា (បម្រុង) និង ចៅក្រម Claudia FENZ (បម្រុង)
ក្រឡាបញ្ជី: លោក Matteo Crippa, លោកស្រី សែ គុលតុឌ្ឍី, កញ្ញា Natacha Wexels-Riser, លោក ឌុច ផាន់
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក William Smith, លោកស្រី ជា លាង, លោក យ៉ែត ចរិយា, លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ, លោក Zam Vincent De Wilde D'estmael, លោក Christopher Hale
ជនជាប់ចោទ: លោក កាំង ហ្គេចអ៊ាវ ហៅ ឌុច

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី- ២៤ វិច្ឆិកា ២០០៩ /សាធារណៈ



មេធាវីជនជាប់ចោទ៖ លោក ការ សារុត្ត, លោក François Roux, លោក ចាន់ រ៉ាវុធ, លោកស្រី Heleyn Unac, លោក Alexandre Prezati, កញ្ញា Lucile Nattiez
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី SilKe Studzinsky, លោក គង់ ពិសី, លោក Philippe Canonne, លោកស្រី Martine Jacquin, លោក ហុង គីមសួន, លោក Pierre Olivier Sur, កញ្ញា ទី ស្រីនណា, លោក Karim Khan, កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក សាន់ រ៉ាដា
ផ្សេងៗ៖ លោក Scott Bywater, លោកស្រី Julie Massé, លោកស្រី ពេជ្រ ចរិយា, លោក ខែម លីនដារីតា, លោកស្រី Franziska Charlotte Eckelmans , លោកស្រី Susan Lamb, កញ្ញា Emma Dunlop, កញ្ញា Robynne Croft, លោក James Walton

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>		
ថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ៩.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០០
សម្រាកព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.០៥
សម្រាក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកល្ងាច	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៥
	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៥.៣០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០០
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ	០៤ ម៉ោង និង ១០ នាទី

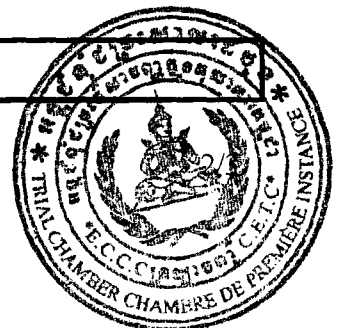
<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត</u>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល	សហព្រះរាជអាជ្ញា	៩.០៥	១៥.៣០

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

- ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា
សហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ខ្លួន។

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី- ២៤ វិច្ឆិកា ២០០៩ /សាធារណៈ



• បង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទទៅមន្ទីរឃុំឃាំង និងនាំគាត់ត្រឡប់មកសវនាការវិញនៅថ្ងៃពុធ ទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ ។

ដឹកសម្រាប់ការលើកវារកាលសវនាការ
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃពុធ ទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩ វេលាម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ។ *SNWZ*

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៩

ក្រឡាបញ្ជី



សែ នាតាចា វិកសេន-រិសេរ
Natacha WEXELS-RISER
EXTRAORDINARY CHAMBERS OF THE COURT OF CAMBODIA